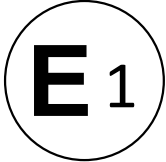




# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



## MITTEILUNG

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt**

über die Erteilung einer Genehmigung  
für einen Radtyp nach der Regelung Nr. 124 einschließlich Änderung Nr. 00  
Ergänzung 01

## COMMUNICATION

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt**

concerning the granting of an approval  
of a wheel type, pursuant to Regulation No. 124 including amendment No 00  
supplement 01

Genehmigungsnummer: **E1\*124R00/01\*1581\*00**

Approval number:

1. Radhersteller:  
Wheel manufacturer:  
**RONAL GmbH**  
**DE-76694 Forst**
2. Typbezeichnung des Rades:  
Wheel type designation:  
**SC1.0905**
- 2.1 Kategorie der Nachrüsträder:  
Category of replacement wheels:  
**Dimensionsgleiche Nachrüsträder**  
**Pattern part replacement wheels**
- 2.2 Werkstoff:  
Construction material:  
**Aluminiumlegierung**  
**Aluminium alloy**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **E1\*124R00/01\*1581\*00**

Approval number:

- 2.3 Fertigungsverfahren:  
Method of production:  
**Gegossene Räder**  
**Casted wheels**
- 2.4 Kennung der Felgenkontur:  
Rim contour designation:  
**20**
- 2.5 Einpresstiefe des Rades:  
Wheel inset/outset:  
**Siehe Punkt 0.7 des Prüfberichtes**  
**See point 0.7 of the test report**
- 2.6 Radbefestigung:  
Wheel attachment:  
**Gemäß Angaben im Verwendungsbereich des Prüfberichtes**  
**According to the indications given in the range of application of the test report**
- 2.7 Maximale Radlast und Abrollumfang:  
Maximum wheel load and respective theoretical rolling circumference:  
**Siehe Punkt 0.9 des Prüfberichtes**  
**See point 0.9 of the test report**
3. Name und Anschrift des Herstellers:  
Manufacturer's name and address:  
**RONAL GmbH**  
**DE-76694 Forst**
4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:  
If applicable, name and address of manufacturer's representative:  
**Entfällt**  
**Not applicable**
5. Datum, an dem das Rad für die Genehmigungsprüfung vorgeführt wurde:  
Date on which the wheel was submitted for approval tests:  
**April 2019**
6. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:  
Technical Service responsible for carrying out the approval test:  
**TÜV Nord Mobilität GmbH & Co. KG Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität**  
**DE-45307 Essen**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **E1\*124R00/01\*1581\*00**

Approval number:

7. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:  
Date of test report issued by the Technical Service:  
**07.06.2019**
8. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:  
Number of report issued by that service:  
**CE-000207-A0-104**
9. Bemerkungen:  
Remarks:  
**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.  
The indications given in the above mentioned test report including its  
annexes shall apply.**
10. Die Genehmigung wird **erteilt**  
Approval is **granted**
11. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):  
Reason(s) for the extension (if applicable):  
**Entfällt  
Not applicable**
12. Ort: **DE-24932 Flensburg**  
Place:
13. Datum: **11.07.2019**  
Date:
14. Unterschrift: **Im Auftrag**  
Signature:

  
Nino Pommerencke





# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

4

Genehmigungsnummer: **E1\*124R00/01\*1581\*00**

Approval number:

15. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie auf Anfrage erhältlich ist.

Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.

Anlagen:

Enclosures:

**Gemäß Inhaltsverzeichnis**

**According to index**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: E1\*124R00/01\*1581\*00

To:

## Erklärung über die Einhaltung der Anforderungen hinsichtlich der Übereinstimmung der Produktion gemäß dem Übereinkommen von 1958

## Statement of compliance with the conformity of the production requirements of the 1958 Agreement

1. Name des Herstellers:

Manufacturer's name:

**RONAL GmbH**

**DE-76694 Forst**

2. Datum der Anfangsbewertung:

Date of the initial assessment:

**05.06.1998**

3. Datum aller durchgeführten Überwachungstätigkeiten:

Date of any surveillance activities:

Aktenzeichen

Datum der Begehung

Genehmigungsnummer

Register number

Date of inspection

Approval number

CoP-Q:

**Entfällt**

**Not applicable**

CoP-P:

**Entfällt**

**Not applicable**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: **E1\*124R00/01\*1581\*00**

To:

## Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Ausgabedatum: **11.07.2019**  
Date of issue:

Letztes Änderungsdatum: --  
Last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:  
Test report(s) No.:  
**CE-000207-A0-104**

Datum:  
Date:  
**07.06.2019**

Beschreibungsbogen Nr.:  
Information document No.:  
**SC1.0905**

Datum:  
Date:  
**10.04.2019**

Liste der Änderungen:  
List of modifications:  
**Entfällt**  
**Not applicable**

Datum:  
Date:



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **E1\*124R00/01\*1581\*00**

**- Anlage -**

## **Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung**

### **Nebenbestimmungen**

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

### **Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: **E1\*124R00/01\*1581\*00**

**- Attachment -**

## **Collateral clauses and instruction on right to appeal**

### **Collateral clauses**

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

### **Instruction on right to appeal**

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Typ / Type : **SC1.0905**  
Hersteller / *Manufacturer* : **Ronal GmbH**

---

## **Prüfbericht Test Report**

Gemäß dem Übereinkommen über die  
Annahme Einheitlicher Technischer  
Vorschriften für Radfahrzeuge,  
Ausrüstungsgegenstände und Teile, die in  
Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder  
verwendet werden können, und die  
Bedingungen für die gegenseitige  
Anerkennung von Genehmigungen, die  
nach diesen Vorschriften erteilt wurden

*Agreement concerning the adoption of uniform  
technical prescriptions for the wheeled  
vehicles, equipment and parts which can be  
fitted and/or be used on wheeled vehicles and  
the conditions for reciprocal recognition of  
approvals granted on the basis of these  
prescriptions*

### **Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rädern für Personenkraftwagen und ihre Anhänger**

***Uniform provisions concerning the approval of wheels for  
passenger cars and their trailers***

#### **ECE-R 124**

zuletzt ergänzt:  
Ergänzung Nr. 01 vom 31.01.2011

*as last amended*

entfällt

*not applicable*

| Genehmigungsstand<br><i>Approval status</i> |                                                 |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| ECE                                         | Genehmigungsnummer<br><i>Number of approval</i> |
|                                             | E1 124R-001581                                  |

**Prüfbericht / Test Report**  
**Nr. / No. : CE-000207-A0-104**  
ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124

Typ / Type : **SC1.0905**  
Hersteller / Manufacturer : **Ronal GmbH**

---

**0.      Allgemeine Angaben**  
**General**

- |      |                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                          |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0.1. | Fabrikmarke<br>(Firmenname des Herstellers)<br><i>Make (trade name of<br/>manufacturer)</i>                                                                 | : <b>Ronal GmbH</b>                                                                                                                                                                                      |
|      |                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                          |
| 0.2. | Typbezeichnung des Rades<br><i>Wheel type</i>                                                                                                               | : <b>SC1.0905</b>                                                                                                                                                                                        |
|      |                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                          |
| 0.3. | Kategorie der Nachrüsträder<br><i>Category of replacement wheels</i>                                                                                        | : <b>Dimensionsgleiches Nachrüstrad</b>                                                                                                                                                                  |
|      |                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                          |
| 0.4. | Werkstoff<br><i>Construction material</i>                                                                                                                   | :   Aluminiumlegierung<br><i>aluminum alloy</i>                                                                                                                                                          |
|      |                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                          |
| 0.5. | Fertigungsverfahren<br><i>Method of production</i>                                                                                                          | :   einteilig gegossenes Leichtmetallrad<br>(Einzelheiten siehe Technische Beschreibung)                                                                                                                 |
|      |                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                          |
| 0.6. | Kennung der Felgenkontur<br><i>Rim contour designation</i>                                                                                                  | : <b>9Jx20H2</b>                                                                                                                                                                                         |
|      |                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                          |
| 0.7  | Einpresstiefe des Rades<br><i>Wheel inset</i>                                                                                                               | :   siehe Übersicht Punkt 1.1,<br><i>see point 1.1 (table)</i>                                                                                                                                           |
|      |                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                          |
| 0.8. | Radbefestigung<br><i>Wheel attachment</i>                                                                                                                   | :   Es werden die vom Fahrzeughersteller für<br>Leichtmetallräder vorgesehenen<br>Radbefestigungselemente verwendet. Das<br>Anzugsdrehmoment ist der Technischen<br>Beschreibung der Räder zu entnehmen. |
|      |                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                          |
| 0.9  | Maximale Radlast und<br>zugeordneter theoretischer<br>Abrollumfang<br><i>Maximum load capacity and<br/>respective theoretical rolling<br/>circumference</i> | :   siehe 1.1<br><i>see point 1.1 (table)</i>                                                                                                                                                            |

**Prüfbericht / Test Report**  
**Nr. / No. : CE-000207-A0-104**  
ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124

Typ / Type : **SC1.0905**  
Hersteller / Manufacturer : **Ronal GmbH**

0.10 Name und Anschrift des Herstellers : **Ronal GmbH**  
*Manufacturer's name and address* **Karl-Wirth-Straße 100**  
**76694 Forst**

0.11 Gegebenfalls Name und Anschrift : -  
des Vertreters des Herstellers  
*If applicable, name and address of manufacturer's representative*

**1.0 Prüfgegenstand**  
**Testobject**

1.1 Ausführung  
Version

| Ausführungs-<br>bezeichnung | LZ/LK | BS  | ML    | ET | RF  | FR  | AU   | IMP       | HD    | BM |
|-----------------------------|-------|-----|-------|----|-----|-----|------|-----------|-------|----|
| SC1.0905.173                | 5/112 | BS1 | 66.50 | 49 | 147 | 800 | 2200 | 225/30R20 | 02/19 |    |

|     |                                                 |                     |
|-----|-------------------------------------------------|---------------------|
| LK  | Lochkreis (Radbefestigung)                      | in mm               |
| LZ  | Lochzahl (Radbefestigung)                       |                     |
| BS  | Befestigungssitz                                | siehe Tabelle unten |
| ML  | Mittenlochdurchmesser<br>(Z= für Zentrierring ) | in mm               |
| ET  | Einpresstiefe                                   | in mm               |
| RF  | Radflanschdurchmesser                           | in mm               |
| FR  | max. zulässige Radlast                          | in kg               |
| AU  | max. zulässiger Abrollumfang                    | in mm               |
| IMP | Kleinster geprüfter Impactreifen                |                     |
| HD  | ab Herstelldatum                                | Monat und Jahr      |
| BM  | Bemerkungen                                     | -                   |

|     |                   |                |                                  |                                   |
|-----|-------------------|----------------|----------------------------------|-----------------------------------|
| BS  | Art               | Zentriersitz   | Bolzenloch-<br>durchmesser in mm | zyl. Maß des<br>Bolzenlochs in mm |
| BS1 | Schrauben/Muttern | Kugel Ø25,6 mm | 15                               | 8.16                              |

**Prüfbericht / Test Report**  
**Nr. / No. : CE-000207-A0-104**  
ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124

Typ / Type : **SC1.0905**  
Hersteller / Manufacturer : **Ronal GmbH**

1.2 Radkennzeichnung  
Wheel marking

vorgeschriebene  
Kennzeichnungen  
Mandatory markings

**auf der Stylingseite  
(außen)**

**auf der  
Anschlussseite  
(innen)**

Name oder Warenzeichen des Herstellers : -

RONAL

*Manufacturer name or trade mark*

Kennung der Rad- oder Felgenkontur : -

9Jx20H2

*Wheel or rim contour designation*

Einpresstiefe : -

ET 49

*Wheel insert*

Herstelldatum : -

Monat und Jahr

*Date of manufacture*

Teilenummer - : -

SC1.0905.173

*Ausführungsbezeichnung*

*Wheel / rim part number –  
versions marking*

Genehmigungszeichen : E1 124 R - E1 124R-001581

-

zusätzliche Kennzeichnungen : SPEEDLINE CORSE  
*additional markings*

Herstellungsland : -

Made in  
(Herkunftsland)

*county of manufacture*

Gießereikennzeichen : -

z.B. A (Made in  
Germany)

*foundry identification*

Japanisches Prüfzeichen : -

JWL

*Japanese test mark*

Materialangabe : -

Si7

*material information*

1.3 Bemerkungen : -

*Remarks*

**Prüfbericht / Test Report**  
**Nr. / No. :** CE-000207-A0-104  
ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124

Typ / Type : **SC1.0905**  
Hersteller / Manufacturer : **Ronal GmbH**

---

**2.1.      Prüfbedingungen**  
**Test conditions**

2.1.1.      Meß- und Prüfeinrichtungen : Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt,  
*Equipment for measuring and testing*      die den Anforderungen der Regelung entsprechen.  
*The equipment, on which the tests were carried out, fulfilled the requirements of the regulation.*

2.1.2.      Prüfplan  
*Test plan*

|                                                                                    |                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> <b>einteilige Räder<br/>Aluminiumlegierung</b> | <input type="checkbox"/> <b>einteilige Räder<br/>Magnesiumlegierung</b>    |
| <input type="checkbox"/> <b>nachgebaute<br/>Nachrüsträder</b>                      | <input checked="" type="checkbox"/> <b>dimensionsgleiche Nachrüsträder</b> |
| Art der Prüfung                                                                    | Ergebnis der Prüfung                                                       |
| Korrosionsprüfung nach Anhang 5                                                    | positiv                                                                    |
| Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6                                                   | positiv                                                                    |
| Abrollprüfung nach Anhang 7                                                        | positiv                                                                    |
| Impact-Test nach Anhang 8                                                          | positiv                                                                    |
| Anbau am Fahrzeug<br>Abschnitt 2 des Anhang 10                                     | positiv, Seriengröße an der Hinterachse                                    |
| Allgemeine Anforderungen                                                           |                                                                            |

2.1.3      Bemerkungen : -  
*Remarks*

**2.2      Einzelheiten der vom**  
**Technischen Dienst**  
**durchgeführten Prüfungen**  
**Details regarding test**  
**conducted by the technical**  
**service**

**Prüfbericht / Test Report**  
**Nr. / No. : CE-000207-A0-104**  
ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124

Typ / Type : **SC1.0905**  
Hersteller / Manufacturer : **Ronal GmbH**

---

- |         |                                                                                                                                                                                                               |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2.2.1   | Korrosionsprüfung<br><i>Corrosion test</i>                                                                                                                                                                    | : | Die Korrosionsprüfung wurde durch den Hersteller durchgeführt. Die Korrosionsprüfung wurde exemplarisch am Radtyp SC1.0005.073 (Farbe gold) sowie am Radtyp SC1.0955.173 (Farbe schwarz) durchgeführt. Eine Bestätigung und die Prüfberichte der Firma Ronal liegen bei.                    |
|         |                                                                                                                                                                                                               |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 2.2.2   | Umlaufbiegeprüfung<br><i>Rotating bending test</i>                                                                                                                                                            | : | siehe Festigkeitsbericht<br>TÜV Nord, Nr. RP-005242-A0-104                                                                                                                                                                                                                                  |
|         |                                                                                                                                                                                                               |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 2.2.3   | Abrollprüfung<br><i>Rolling test</i>                                                                                                                                                                          | : | siehe Festigkeitsbericht<br>TÜV Nord, Nr. RP-005242-A0-104                                                                                                                                                                                                                                  |
|         |                                                                                                                                                                                                               |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 2.2.4   | Impact-Test<br><i>Impact test</i>                                                                                                                                                                             | : | siehe Festigkeitsbericht<br>TÜV Nord, Nr. RP-005242-A0-104                                                                                                                                                                                                                                  |
|         |                                                                                                                                                                                                               |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 2.2.5   | Wechseltorsionstest<br><i>Alternating torque test</i>                                                                                                                                                         | : | nicht erforderlich                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|         |                                                                                                                                                                                                               |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 2.2.6   | Anbauprüfung und<br>Dokumentation (Anhang 10<br>Punkt „2. Zusätzliche<br>Vorschriften“):<br><i>Vehicle fitment checks and<br/>documentation (Appendix 10,<br/>Paragraph „2. Additional<br/>Requirements“)</i> | : | siehe Anlage Verwendungsbereich                                                                                                                                                                                                                                                             |
|         |                                                                                                                                                                                                               |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 2.2.6.1 | Überprüfung des Rotationsprofils<br>des Rades<br><i>Wheel calliper check</i>                                                                                                                                  | : | Die Kontur des Rotationsprofil des Nachrüstrad des Fahrzeugherstellers lag nicht vor. Der Überprüfung erfolgte deshalb unter Zugrundelegung von an im Verkehr befindlichen Fahrzeugen gewonnenen Daten. Die unter 2.1 des Anhangs 10 der Regelung definierten Kriterien werden eingehalten. |
|         |                                                                                                                                                                                                               |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 2.2.6.2 | Überprüfung der<br>Belüftungslöcher<br><i>Ventilation holes check</i>                                                                                                                                         | : | sind in ausreichender Form und Größe vorhanden                                                                                                                                                                                                                                              |

**Prüfbericht / Test Report**  
**Nr. / No. :** CE-000207-A0-104  
ECE Regelung Nr. 124 / *Regulation No.124*

Typ / Type : **SC1.0905**  
Hersteller / *Manufacturer* : **Ronal GmbH**

---

- |                                                                                                                                                               |                                                         |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2.2.6.3                                                                                                                                                       | Radbefestigungselemente<br><i>Wheel fixing</i>          | : | Es werden Radbefestigungsteile des Radherstellers verwendet. Spezialwerkzeug zur Radmontage, -demontage ist nicht erforderlich. Das Anzugsmoment ist dem Verwendungsbereich bzw. der Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers zu entnehmen. Die Radbefestigungsteile müssen nach einer Fahrtstrecke von 50 km nachgezogen werden. Dafür ist vorzugsweise ein kalibrierter Drehmomentschlüssel zu verwenden. |
| 2.2.6.4                                                                                                                                                       | Vorstehende Außenkanten<br><i>External projections</i>  | : | entsprechen der ECE 26                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2.2.7                                                                                                                                                         | allgemeine Anforderungen<br><i>General requirements</i> | : | siehe technische Radbeschreibung des Radherstellers                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 2.2.8                                                                                                                                                         | Bemerkungen<br><i>Remarks</i>                           | : | Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde durch den Hersteller durchgeführt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>2.3</b> <b><u>Bewertung von durch den Hersteller bereitgestellter Unterlagen</u></b><br><b><u>Evaluation of Documents provided by the manufacturer</u></b> |                                                         |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                               | Radzeichnungen<br><i>Drawings of the wheel</i>          | : | Die vorgelegten Zeichnungen entsprechen den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                               | Technische Beschreibung<br><i>Technical discription</i> | : | Die Technische Beschreibung entspricht den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

**Prüfbericht / Test Report**  
**Nr. / No. :** CE-000207-A0-104  
ECE Regelung Nr. 124 / *Regulation No.124*

Typ / Type : **SC1.0905**  
Hersteller / Manufacturer : **Ronal GmbH**

---

2.3.1 Angaben zu Verwendung und Anbau  
(Verwendungsbereichsdarstellung  
*Vehicle characteristics*  
*(description of application range)* : Der in der Anlage dargestellte Verwendungsbereich wurde durch den technischen Dienst definiert. Die Anforderungen entsprechend der Festlegungen des Anhangs 10 Punkte 1.2 Fahrzeugmerkmale, 1.3 zusätzliche Merkmale und 1.4 Nähere Angaben zur Anbauanleitung werden erfüllt.

2.3.2 Werkstoffprüfungen nach Anhang 4  
*Material Test according to Annex 4* : Die Durchführung der nach den Festlegungen des Anhangs 4 vorgesehenen Prüfungen wurde durch den Hersteller dokumentiert. Die entsprechend der Regelung vorgeschriebenen Prüfungen wurden durchgeführt.

2.3.3 Bemerkungen  
*Remarks* : -

**2.4. Allgemeine Angaben**  
**Other information**

2.4.1 Ort der Prüfung  
*Place of testing* : Die Festigkeitsprüfungen wurden durch den TÜV Nord, Geschäftsstelle Essen, Schönscheidtstraße 28, D-45307 Essen durchgeführt.

2.4.2 Datum der Prüfung  
*Date of testing* : Die Prüfungen fanden im April 2019 statt.

2.4.3 Bemerkungen  
*Remarks* :

**3. Anlagen**  
**Appendices**

1. Liste der Änderungen  
*List of modifications* : =

**Prüfbericht / Test Report**  
**Nr. / No. : CE-000207-A0-104**  
ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124

Typ / Type : **SC1.0905**  
Hersteller / Manufacturer : **Ronal GmbH**

---

- |                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |                                                                                                                                                                       |                                                                                           |                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| 2. Zeichnungen<br><i>Drawings</i>                                                                                                                                                                                                                               | : | Zeichnungsinhalt<br>Radzeichnung<br>Befestigungsteile<br>Nabenkappe<br>Nabenkappe                                                                                     | Zeichnungsnr.<br>002.4609.003.02<br>003.0013.005.02<br>003.0289.049.01<br>003.0289.050.01 | Datum<br>03.04.2019<br>05.11.2014<br>01.12.2016<br>01.12.2016 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |                                                                                                                                                                       |                                                                                           |                                                               |
| 3. Technische Beschreibung<br><i>Technical discription</i>                                                                                                                                                                                                      | : | siehe Anlage Fa. Ronal vom 10.04.2019                                                                                                                                 |                                                                                           |                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |                                                                                                                                                                       |                                                                                           |                                                               |
| 4. Werkstoffprüfungen nach<br>Anhang 4<br><i>Material Test according to<br/>Annex 4</i>                                                                                                                                                                         | : | siehe Anlage, Fa. Ronal,<br>Bericht Nr.: Ronal_4609.003_Werkstoff_ECE R<br>124_190516 vom 16.05.2019                                                                  |                                                                                           |                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |                                                                                                                                                                       |                                                                                           |                                                               |
| 5. Korrosionsprüfung<br>nach Anhang 5<br><i>Corrosion Test<br/>according to Annex 5</i>                                                                                                                                                                         | : | siehe Anlagen, Fa. Ronal,<br>Prüfbericht:<br>Ronal_4590_Korrosion_ECE R 124_190517<br>vom 17.05.2019 sowie<br>Ronal_4609_Korrosion_ECE R 124_190517<br>vom 17.05.2019 |                                                                                           |                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |                                                                                                                                                                       |                                                                                           |                                                               |
| 6. Umlaufbiegeprüfung nach<br>Anhang 6<br><i>Fatigue strength Test<br/>according to Annex 6</i><br>Abrollprüfung nach Anhang 7<br><i>Rimrolling Test<br/>according to Annex 7</i><br>Impactprüfung nach Anhang 8<br><i>Impact Test<br/>according to Annex 8</i> | : | Festigkeitsprüfbericht TÜV Nord, Nr. RP-<br>005242-A0-104, vom 11. April 2019                                                                                         |                                                                                           |                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |                                                                                                                                                                       |                                                                                           |                                                               |
| 7. Verwendungsbereich<br>nach Anhang 10<br><i>Application according to<br/>Annex 10</i>                                                                                                                                                                         | : |                                                                                                                                                                       |                                                                                           |                                                               |

| Anlage Nr. | Verwendung          | Seitenzahl | Datum      |
|------------|---------------------|------------|------------|
| 1          | Mercedes 5/112 ET49 | 3          | 17.06.2019 |

Typ / Type : **SC1.0905**  
Hersteller / Manufacturer : **Ronal GmbH**

---

**4. Schlussbescheinigung**  
**Statement of conformity**

Der in diesem Prüfbericht und den zugehörigen Anlagen beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfspezifikation.

*The type described in this test report and the appendices attached are in compliance with the Test Specification mentioned above.*

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 11.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

*The Test Report comprises pages 1 to 11.*

*The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only.*

**PRÜFLABORATORIUM**  
**TEST LABORATORY**

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität,  
Schönscheidtstraße 28, 45307 Essen

akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes,  
*accredited by accreditation authority of Kraftfahrt-Bundesamt,*  
Bundesrepublik Deutschland  
*Federal Republic of Germany*

Geschäftsstelle, Essen      17.06.2019



Dipl.-Ing. Eiling